

※ 请注意, 译文仅供参考。申请政务服务时, 必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

【第5号表格】

(       년       월       일)  
(       年       月       日)

※ 填写申报表时，请参考下方的填写方法并在选择项目中用“圆圈(O)”标记。

구분 分类		양부 养父				양모 养母				
① 양친 ① 父母	성명 姓名	한글 韩文	(성) / (명) (姓) / (名)	본(한자) 籍贯(汉字)		한글 韩文	(성) / (명) (姓) / (名)	본(한자) 籍贯(汉字)		
		한자 汉字	(성) / (명) (姓) / (名)	출생연월일 出生日期		한자 汉字	(성) / (명) (姓) / (名)	출생연월일 出生日期		
		주민등록번호 居民身份证号		-		주민등록번호 居民身份证号		-		
	등록지 登记所在地									
	주소 地址									
② 친양자 ② 亲养子	성명 姓名	한글 韩文	(성) / (명) (姓) / (名)	본(한자) 籍贯(汉字)		주민등록번호 居民身份证号		-		
		한자 汉字	(성) / (명) (姓) / (名)	성별 性别	(1)남 (2)여 (1)男 (2)女	출생연월일 出生日期				
	등록기준지 登记所在地									
	주소 地址									
	종전의 성(姓) 之前的姓氏	한글 韩文		한자 汉字		종전의 본(本) 之前的本(籍贯)	한글 韩文		한자 汉字	
	변경된 성(姓) 变更后的姓氏	한글 韩文		한자 汉字		변경된 본(本) 变更后的本(籍贯)	한글 韩文		한자 汉字	
③ 친양자의 친생부모 ③ 亲养子的 亲生父母	부 父	성명 姓名		등록기준지 登记所在地						
				주민등록번호 居民身份证号		-				
	모 母	성명 姓名		등록기준지 登记所在地						
				주민등록번호 居民身份证号		-				
④ 기타 사항 ④ 其他事项										
⑤ 재판확정일자 ⑤ 裁判确定日期			년 월 일 年 月 日			법원명 法院名				
⑥ 신고인 ⑥ 申报人	성명 姓名	(서명 또는 날인) (签名或盖章)				주민등록번호 居民身份证号		-		
	자격 资格	(1)소 제기자 (2)소의 상대방 (3)기타(자격: ) (1)起诉人 (2)被告人 (3)其他(资格: )								

	주 소 地址			
	전 화 电话		이메일 电子邮箱	
⑦제출인 ⑦提交人	성 명 姓名		주민등록번호 居民身份证号	-

## 작성방법 填写方法

- ※ 이 신고서는 「민법」 제908조의2에 따른 친양자 입양의 재판 또는 「입양특례법」 제15조에 따른 입양의 재판이 확정되어 친양자 입양신고를 하는 경우에 작성하여야 합니다.
- ※ 本申报表应在依据《民法》第908条之2规定的亲养子领养判决或依据《领养特例法》第15条规定的领养判决确定后, 进行亲养子领养申报时填写。
- ※ 등기기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.
- ※ 登记所在地: 各栏相应人员为外国人时应填写其国籍。
- ※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ※ 居民身份证号: 各栏相应人员为外国人时, 填写外国人登记号(国内住所申报号码或出生日期)。
- ①란 및 ②란: 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다.
- ①栏及②栏: 依据法律第25条第2款规定, 在居民身份证号栏填写居民身份证号, 出生日期可省略不填。
- ④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재하며 혼인신고 시 자녀가 모의 성·본을 따르기로 합의하였는지 여부도 기재합니다.
- ④栏: 为明确家庭成员关系登记簿上的记录, 填写所必要的事项, 并填写婚姻登记时是否协商子女随母亲的姓氏和籍贯。
- ⑥란: 친양자입양의 재판이 확정된 경우에는 소 제기자 또는 소의 상대방 단독으로 신고할 수 있습니다. 이 경우에는 해당 항목번호에 ‘영표(○)’로 표시한 후 서명 또는 날인합니다.
- ⑥栏: 确定亲养子领养判决的情况下, 起诉人或被诉人可单独申报。此时, 在相应项目编号处用“圆圈(○)”标记, 然后签名或盖章。
- ⑦란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
- ⑦栏: 填写提交人的姓名及居民身份证号(非申报人本人提交所填申报表时填写)。【受理人须核对身份证】

## 첨부서류 提交文件

- ※ 아래 1항은 가족관계등록관에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부 생략합니다.
- ※ 下列项目的第1项可在家庭成员关系登记机关通过电子系统确认其内容时, 可省略附加。
- 친양자입양당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 가족관계증명서 각 1통.
  - 亲养子领养当事人的家庭成员关系登记簿的基本证明书、家庭成员关系证明书各1份
  - 친양자입양 재판의 등본 및 확정증명서 각 1부.
  - 亲养子领养判决书誊本和判决确定证明各1份
  - 사건본인이 외국인인 경우: 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본
  - 案件当事人为外国人时: 证明国籍的书面复印件(护照或外国人登记证)
  - 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
  - 确认身份【依据《家庭关系登记例规》第600号】
    - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
    - 申报人本人出席时: 身份证明
    - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
    - 提交人出席时: 提交人的身份证明
    - 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
    - 邮寄提交时: 申报人的身份证明复印件
- ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 4항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ 申报人为成年人监护人时, 除第4项文件外, 还须附加证明成年人监护人资格的书面材料。

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ 盗用他人签名或印章提交虚假申报表, 或者因虚假申报导致家庭成员关系登记簿上记载有虚假信息, 依据《刑法》可处以5年以下有期徒刑或一千万韩元以下罚款。